

Herstellererklärung zur EG-Richtlinie 2016/34/EU (ATEX) ***Manufacturer's Declaration to directive 2016/34/EU (ATEX)***

Die Armaturen der Firma AZ-Armaturen GmbH wurden einer Gefahrenanalyse gemäß der Richtlinie 2016/34/EU (ATEX) mit folgendem Ergebnis unterzogen :
The valves of AZ-Armaturen GmbH underwent a hazard analysis according to directive 2016/34/EU (ATEX) with following result:

- AZ-Armaturen besitzen entsprechend DIN EN ISO 80079-36: 2016 keine eigene potentielle Zündquelle und fallen somit nicht unter den Anwendungsbereich der Richtlinie 2016/34/EU (ATEX).
According to DIN EN ISO 80079-36: 2016 AZ-valves do not have their own potential ignition source and therefore the directive 2016/34/EU (ATEX) is not applicable.
- Es erfolgt keine Kennzeichnung nach ATEX.
There is no marking according to ATEX .
- Alle Armaturen dürfen in EX-Bereichen (Zone 0,1,2 und 20,21,22) eingesetzt werden.
Anmerkung : Für Zone 0 und 20 sind ausgekleidete Armaturen mit leitfähigem Material einzusetzen.
All valves may be used in EX environment (zones 0,1,2 and 20,21,22).
Remark :For zone 0 and 20 valves lined with conductive material have to be used.

Hinweis / Note:

- Die Armaturen können sowohl manuell (z.B. Handhebel, Getriebe, Schrittschaltkupplung) als auch mechanisch/elektrisch (z.B. pneumatischer oder elektrischer Antrieb) angetrieben werden.
The valves may be actuated manually (e.g. lever, gearbox, ratchetcoupling) as well as mechanically/electrically (e.g. pneumatic or electrical actuator).
- Elektrische/mechanische Antriebe und deren Zubehörteile müssen einer eigenen Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 2016/34/EU unterzogen werden.
Electrical/mechanical actuators and the accessories have to undergo a separate assessment of conformity according to directive 2016/34/EU.
- AZ-Armaturen empfiehlt beim Einsatz von Armaturen mit nicht leitfähiger Auskleidung in explosionsgefährdeten Bereichen die Verwendung eines Statikbandes / Massekabels, um die Erdung des Kükens zu gewährleisten.
If valves with non-conductive lining are used in hazardous areas, AZ-Armaturen recommend to use an anti-static device (static eliminator) in order to ensure grounding of the plug.
- Für Montage und Inbetriebnahme sind die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung zu beachten.
For installation and operation please consider the safety instructions and operating manual.

Mönchweiler, 15.03.2019
AZ-Armaturen GmbH


Peter Hayer Dipl. Ing. (BA)
Quality Management